

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 18

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 26. April 1984 Heft 18/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

Schweiz:		Ausland:	
1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

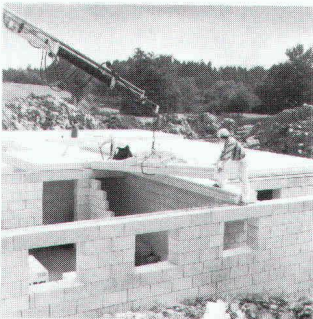
IVA

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Ytong-Deckenplatten

Mit Nut und Kamm werden sie in der Trockenmontage mit einer Leistung von etwa 250 m<sup>2</sup>/Tag montiert.

Kosten- und zeitraubende Spriess- und Schalungsarbeiten entfallen, d.h., wenn die Decke fertig montiert ist, kann sie sogleich belastet werden; im Untergeschoss kön-

nen andere Handwerker ungehindert weiterarbeiten.

Die maximale Länge der Ytong-Deckenplatten beträgt 6 m, die mögliche Belastung ist 250-500 kp/m<sup>2</sup>. Der Richtpreis für die fertig montierte Decke beträgt etwa Fr. 85.-/m<sup>2</sup>. Die Montage ist sehr einfach und kann von jedem Bauunternehmer ausgeführt werden.

Ytong-Deckenplatten können auf jede Mauerwerksart, wie z.B. Beton, Backstein, Zementsteine, Gasbetonmauerwerk usw., aufgelegt werden. Bauherren schätzen die Ytong-Decke ganz besonders, weil sie von Baubiologen empfohlen wird und mit der Urkunde «baubiologisch geprüft und überwacht» ausgezeichnet wurde.

Generalvertretung für die Schweiz:

Ytong Zürich AG, Kernstrasse 37  
8004 Zürich, Tel. 01/242 30 80

## Inhalt

### Architektur/Restaurierung

Die Restaurierung des Basler Rathauses. Von *Arno Zimmermann*, Basel, *Ulrich Barth*, Basel, *Enrico Ferraino*, Basel, *Alfred Wyss*, Basel, *Georg Germann*, Bern 337

### Massivbau

Deutscher Betontag. Von *G. Brux*, Frankfurt 345

### Natur- und Heimatschutz

Natur- und Heimatschutz bei Meliorationen – ein Gespräch 358

### Nachrichtentechnik

Faser-Lichtleiter und integrierte Optik 361

### Umschau

Der Zustand der Schweizerischen Fließgewässer 362

Europas grösste Phosphateliminationsanlage. Schweizerische Holzindustrie, wichtiger Partner des Waldes. Neue Entwicklungen in der Holzwerkstofftechnologie. Südafrika: Erstes Kernkraftwerk in Betrieb. Die Charta von Athen 1933-1983 363

### SIA-Mitteilungen

Korrektur 363

### SIA-Fachgruppen

FMB: Tätigkeitsprogramm 1984. FIB: Beständigkeit von Stahlbeton 363

### Wettbewerbe

Berichtigung Altersheim Steigerhubel Bern 363

### Hochschulen

Akademische Ehrungen. Zürich und St. Gallen, bevorzugte Studienorte 364

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe, Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft B 65/66

Aus Technik und Wirtschaft. Tagungen, Vorträge, Stellenvermittlung B 67/68

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 8/1984		que, par <i>Pierre Gurtner</i> et <i>Walter Lang</i>	117
<b>Tableau des concours</b>	B 29		
<b>Actualité</b>	B 30, B 33	<b>Vie de la SIA</b>	123
<b>Bibliographie</b>	B 32, 116, 122	Marche des affaires dans les bureaux d'ingénieurs et architectes	
<b>Les hommes et les idées</b>		Norme SIA 177 et recommandation SIA 177/1	
Les ingénieurs sont-ils des gens heureux? par <i>Mir M. Ali</i>	113	Energie dans le bâtiment (Recommandation SIA 380/1)	
<b>Politique des transports</b>		<b>Concours</b>	125
Où vont les CFF? La nouvelle Direction générale se présente, par <i>Jean-Pierre Weibel</i>	115	<b>Industrie et technique</b>	B 33
<b>Architecture</b>		<b>Congrès</b>	B 36
Le sens du mimétisme: formes d'architecture et formes de la nature en Afrique		<b>EPFL</b>	B 36
		<b>Documentation générale</b>	B 36